電撃帝王月号増刊
電撃帝王HP http://maoh.dengeki.com/black/

ちょっぴり大人なコミック誌!!

DENGEKI BLACK MAOH

電撃ブラック帝王

VOLUME 5
2008 AUTUMN
price 650 yen

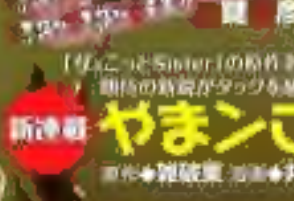
特別付録

断片 fragment
田中久仁彦ピクチャーシート

オリジナルコミック連載中!
一撃必生!!
ホイホイさん LEGACY
田中久仁彦

人気美少女ゲーム原画家
ART WORKS
大槍葦人

おかげさまで1周年!!



[ぱんこっとSister]の原作者と[]の脚本がタッグを組んだ!!
新連載 やまこ!
原作◆雑破業 漫画◆井冬貴

伝説のビジュアルノベル!!
作画◆月吉ヒロキ

「クイーンズブレイド ストラグル」
TVアニメ化決定!
作画◆ASTROGUY II
原作◆ホビージャパン

話題の大人気RPG早くもコミック化!!

新連載
ペルソナ4
曽我部修司
原作◆アトラス

P4 Persona4

THE POPULAR RPG QUICKLY BECOMES A COMIC!

I ASSUME THAT YOU ALL KNOW THIS ALREADY, BUT WE'LL BE HAVING A NEW TRANSFER STUDENT STARTING THIS MARCH.

I MAY BE HERE FOR ONLY A SHORT WHILE, BUT PLEASE TAKE CARE OF ME.

I GET TRANSF-ERRED A LOT DUE TO MY PARENTS' WORK.

IT'S JUST THAT, THIS TIME MY PARENTS ARE GOING ABROAD.

THIS TIME TOO, IS JUST LIKE ALWAYS.

I, WHO MUST CONTINUE WITH MY SCHOOL LIFE, WILL HAVE TO EVENTUALLY LEAVE THE CITY LIKE MY PARENTS.

AND GO STAY WITH MY UNCLE ON MY MOTHER'S SIDE FOR ONE YEAR.

INABA DISTRICT: MY MOTHER'S HOME-TOWN.

COME TO THINK OF IT, I THINK THIS IS PROBABLY MY FIRST TIME COMING HERE.

本文 Message

I'll go pick you up at the station. Be at the main entrance at 4 o'clock.

(漢)

改行

やそいな
八十稲羽
YASOINABA
ひがし
HIGASH

04/11 MON.

稲羽線
八十稲羽駅

OVER HERE!

I'M DOUJIMA RYOUTAROU, THE ONE WHO'S GOING TO TAKE CARE OF YOU.

OH, YOU LOOK BETTER THAN IN THE PHOTO-GRAPHS!

WELCOME TO INABA DISTRICT.

NICE TO MEET YOU.

I'M SETA SOUJI.

AND THIS IS MY DAUGHTER, NANAKO. COME ON, SAY HI.

HAHA. NICE TO MEET YOU...

WELL, I ACTUALLY USED TO CHANGE YOUR DIAPERS...

HAHA, YOU'RE SHY?

...Hi.

ハァ？

OUCH! HAHA

!!

NOT REALLY. I'M ALREADY USED TO IT.

YES, I'M ALREADY USED TO IT.

IT MUST BE HARD FOR YOU TO COME OUT TO THE COUNTRYSIDE LIKE THIS FOR ONE WHOLE YEAR.

AS USUAL, BOTH YOUR DAD AND SIS ARE WORKA-HOLICS.

WHAT I ALWAYS KEEP IN MIND IN ALL MY TRANSFERS IS

YOU CAN THINK OF US AS ONE BIG FAMILY, SO FEEL FREE TO DO WHAT YOU WANT.

WELL, IN OUR HOUSE THERE IS ONLY NANAKO AND I, SO IT'S A GOOD THING FOR US AS WELL THAT YOU CAME.

PLEASE TAKE CARE OF ME.

TO LIVE WELL, WHILE KEEPING A GOOD DISTANCE FROM THEM.

AH, YOU'RE BEING TOO FORMAL.

.....

.....

I'LL REPEAT IT AGAIN. WHILE YOU'RE HERE, TREAT US LIKE WE'RE FAMILY.

SEE, NANAKO IS SHIVERING RIGHT NOW.

.....

...WHAT'S WRONG?

OUCH!
OH, YOU NEED TO USE THE TOILET?

MOEL石油
MOEL石油

YOU CAN GO ON YOUR OWN, RIGHT?

YEP!

WELCOME!

I KNOW THAT ALREADY!

THINK OF IT AS THE HAND YOU DON'T USE CHOP-STICKS IN. THAT'S THE LEFT.

THE REST-ROOM?

GO INSIDE AND IT'S ON THE LEFT. YOU KNOW THE LEFT?

HE JUST CAME FROM THE CITY AND WILL BE LIVING HERE FROM NOW ON.

NO, WE WENT TO PICK THIS GUY UP.

ARE YOU GOING OUT SOMEWHERE?

YES, THANK YOU VERY MUCH.

CAN YOU FILL UP THE TANK WITH REGULAR THEN?

HEH, FROM THE CITY...?

YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT?

I ACTUALLY TH NK IT'S KIND OF BORING HERE.

SINCE YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL, YOU'D BETTER FIND SOME FR ENDS AND GET A PART-TIME JOB.

I WAS SURPRISED TO HEAR THAT YOU'RE FROM THE C.TY.

BUT IT REEKS WITH GASOLINE SMELL HERE.

NO, THE COUNTRY-S.DE IS ACTUALLY QUITE N.CE.

FRIENDS, HUH?

ANYHOW, THE AIR IS A LOT CLEANER HERE, UNLIKE IN THE CITY.

GUESS IT'D BE WEIRD IF I SAID "WELCOME TO THIS TOWN", WOULDN'T IT?

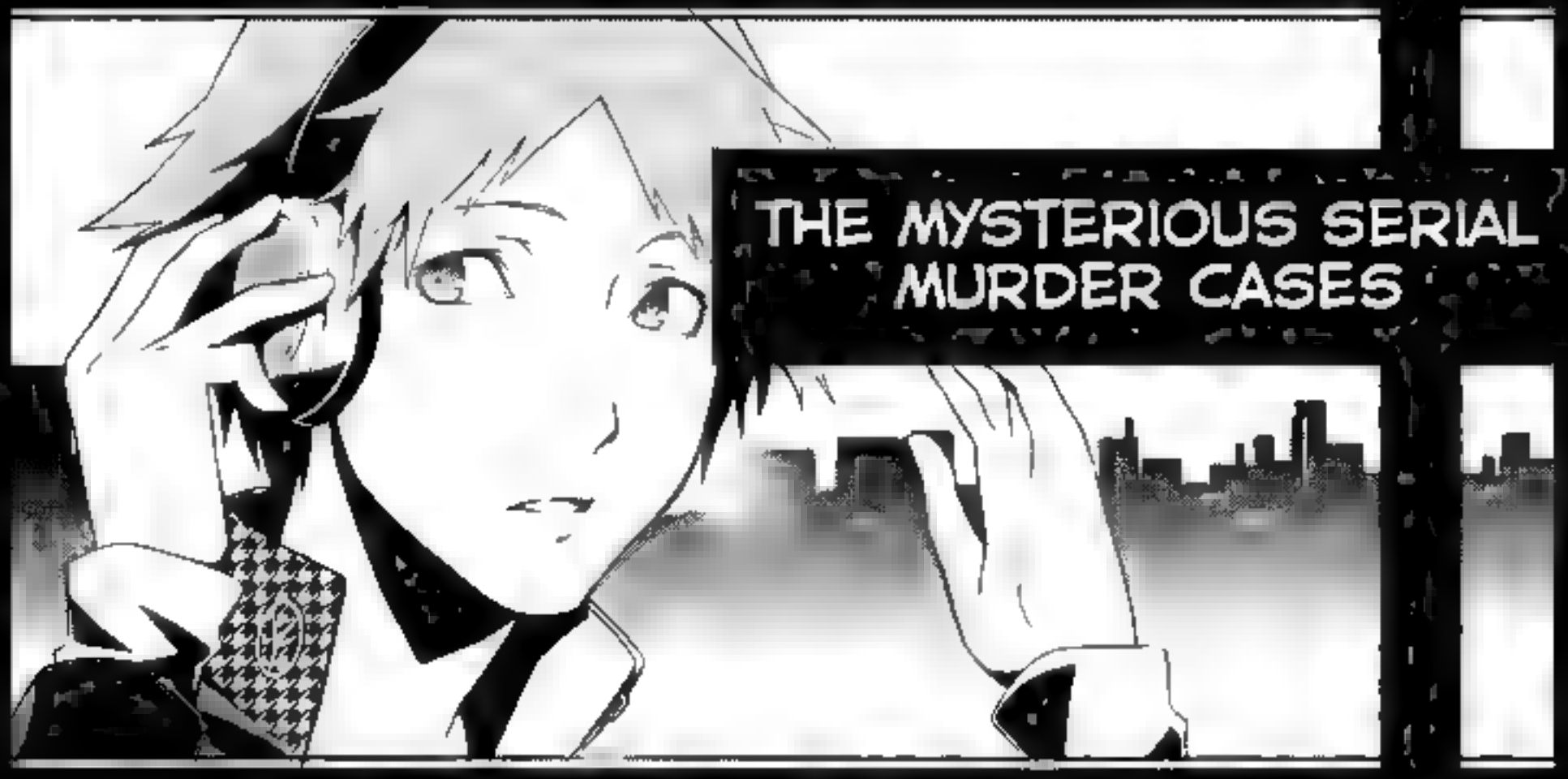
NOT AT ALL...

WE'RE HIRING PART-TIME HERE AS WELL.

STUDENTS ARE ALWAYS WELCOMED.

I'LL THINK ABOUT IT.

YEAR 2011


THE MYSTERIOUS SERIAL MURDER CASES

VISITED THIS PEACEFUL COUNTRYSIDE.

DUE TO THAT, I MET

MANY NEW FRIENDS

AND

WITH THEM AT MY SIDE,

WE CHASE AFTER THE UNKNOWN MURDERER, HOPING TO FIND THE "TRUTH".

...
TCH

...NO,
I'M FINE.

ARE
YOU
SICK?

YOU
DON'T
SEEM
WELL.

ARE
YOU
OK?

ALRIGHT, LET'S GET GOING.

THAT IS

P4 Persona4

#01 オープニング

漫画／曽我部修司
Shuji SOGABE

原作／アトラス
ATLUS

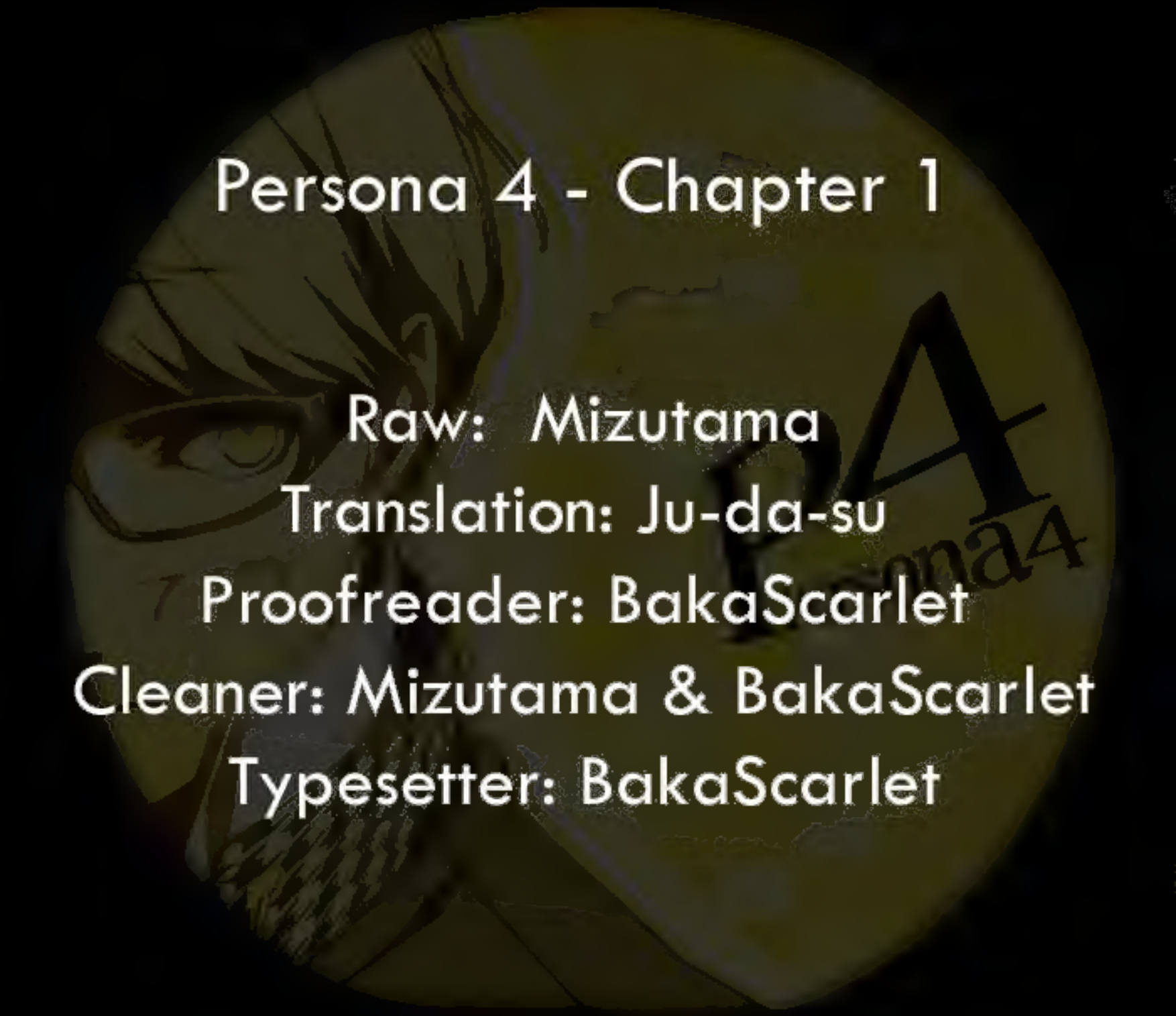
Design&Finished Studio Shortcake Screamer
http://s3p.info/

I CHERISH THE MEMORIES OF THAT ONE YEAR WITH MY FRIENDS. THEY CAN NEVER BE REPLACED.

THE STORY MOVES ON IN THE NEXT ISSUE!!

次号に続く!

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWK.FORUMMOTION.COM
RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET



Persona 4 - Chapter 1

Raw: Mizutama
Translation: Ju-da-su
Proofreader: BakaScarlet
Cleaner: Mizutama & BakaScarlet
Typesetter: BakaScarlet

RED HAWK
SCANLATIONS

is recruiting raw providers for the following series

Youkoso. Wakabasou e
Yume wo Kanaeru 72 no Machigatta Yarikata (Dengeki Maoh)

we are also recruiting translators for the following series

Ef - A Fairy Tale of the Two
Karakasa no Saien
Kikinosuke Gomen - Giyaman no Sho
Nijuu Mensou no Musume
Onikirisama no Hakoirimusume
Mononokemono
Sasameke
Seirei no Moribito
They are my Noble Masters
Yozakura Shijuusou

And we are also looking for more editors, typesetters, and proofreaders. Please apply at our forum.

Visit Our IRC Channel - #red-hawk@irc.irchighway
or
Visit our site - www.redhawk.forummotion.com